

Estructura del día /

Horario de apertura

deutsch	Spanisch
Die Kinderkrippe/der Kindergarten/das Kinderhaus/der Hort ist von ... Uhr bis ... Uhr geöffnet.	La guardería infantil (Kinderkrippe)/ el kindergarten/ la casa de niños (Kinderhaus) /el taller extracurricular (Hort) está abierto/a de las... a las...horas.
Die Kinderkrippe/der Kindergarten/das Kinderhaus/der Hort schließt heute um Uhr.	La guardería infantil (Kinderkrippe)/ el kindergarten/ la casa de niños (Kinderhaus) /el taller extracurricular (Hort) cierra hoy a las...horas.
Bitte bringen Sie Ihr Kind bis Uhr in die Kinderkrippe/den Kindergarten/das Kinderhaus/den Hort.	Por favor, lleve a su hijo/a a la guardería infantil (Kinderkrippe)/ al kindergarten/ a la casa de niños (Kinderhaus) /al taller extracurricular (Hort) antes de las ...horas.
Bitte holen Sie Ihr Kind bis spätestens Uhr ab.	Por favor, recoja a su hijo/a a mas tardar a las...horas.
Die Kinderkrippe/der Kindergarten/das Kinderhaus/der Hort ist auch im Sommer geöffnet.	La guardería infantil (Kinderkrippe)/ el kindergarten/ la casa de niños (Kinderhaus) /el taller extracurricular (Hort) también abre durante el verano.
Das ist eine Bedarfserhebung bezüglich der Ferienöffnungszeiten.	Este es un sondeo sobre el horario de apertura durante las vacaciones.
Benötigen Sie im Sommer einen Platz für Ihr Kind? (Zeitraum: von bis)	¿Necesita usted que su hijo/a venga durante el verano? (Duración: del.....al.....).
Die Kinderkrippe/der Kindergarten/das Kinderhaus/der Hort ist von bis wegen Fortbildung/betriebsinterner Angelegenheiten/Betriebsausflug geschlossen. Morgen kochen/backen wir.....	La guardería infantil (Kinderkrippe)/ el kindergarten/ la casa de niños (Kinderhaus) /el taller extracurricular (Hort) está cerrado/a del...al.... por una formación/por asuntos internos del instituto/por una excursión del instituto.

deutsch	Spanisch
	Mañana cocinamos/horneamos.....
Bitte bringen Sie mit.	Por favor, traiga.....
Bitte geben Sie Ihrem Kind eine gesunde Jause in einer Jausenbox mit.	Por favor, dele a su hijo/a una merienda saludable en una lonchera.
Am brauchen die Kinder keine Jause mitbringen.	El.... los niños no necesitan traer merienda.
Die Kinder dürfen (<i>keine</i>) Süßigkeiten mitbringen.	Los niños (<i>no</i>) deben traer dulces.
Wir sind <i>im Garten/im Wald/am Spielplatz</i> .	<i>Estamos en el jardín/en el bosque/en la zona de juegos.</i>
Wir sammeln: <i>Knöpfe/Schuhschachteln/Joghurtbecher/ Geschenkbänder/ausgeblasene Eier/ Küchenrollen</i>	Coleccionamos: <i>Botones/cajas de zapatos/envases de yogurt/lazos para regalo/huevos vaciados/cartones de papel de cocina</i>
Ihr Kind ist krank, bitte suchen Sie <i>die Kinderärztin/den Kinderarzt / die Hausärztin/den Hausarzt</i> auf.	Su hijo/a está enfermo/a. Por favor, acuda <i>al/a la pediatra/al médico de cabecera/a la médica de cabecera.</i>
Bitte lassen Sie Ihr Kind bei Krankheit zu Hause.	Por favor, deje a su hijo/a en casa cuando está enfermo/a.
<i>Ich wünsche/wir wünschen</i> Ihnen und Ihrer Familie schöne, erholsame Ferien! Schöne Ferien!	<i>¡Le deseo/le deseamos</i> a usted y a su familia unas buenas y relajantes vacaciones! <i>¡Buenas vacaciones!</i>